BXL-FPC10

UK - **Frying pan clock**
DE - **Bratpfannenuhr**
FR - **Horloge poêle à frire**
NL - **Koekenpan-klok**
IT - **Orologio a padella per friggere**
ES - **Reloj con forma de sartén**
HU - **Konyhai óra**
FI - **Frying pan clock**
SW - **Stekpanneklocka**
CZ - **Hodiny ve tvaru pánve**
RO - **Ceas pentru bucătărie**
GR - **Ρολόι τηγανιού**
DK - **Stegepande ur**
NO - **Stekepanneklokke**
RU - **Часы «Сковородка»**

ENGLISH

How To Start The Clock

- Insert 1x AA battery correctly into the battery compartment.
- Move the minute and hour hands clockwise to set the clock to the correct time.

Note:
This clock should run accurately with the exception of a few minutes in a year. Please replace the battery if the clock falters. Remove the battery if the clock will not be in use for a long period of time.

Battery Caution

- Insert the batteries into the battery compartment according to the correct polarity symbols (+/-).
- Do not throw the battery into fire.
- Exhausted batteries should be removed from the item.
- If the clock remains unused for a long period of time, please remove the battery and store it in a cool and dry place to avoid leakage.

Safety precautions:

To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorised technician when service is required.
Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

- Designs and specifications are subject to change without notice.
- All logos, brands or brand logos and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognised as such.
- This manual was produced with care. However, no rights can be derived. König Electronic can not accept liability for any errors in this manual or their consequences.
- Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:

This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

Uhr in Betrieb nehmen?

- Setzen Sie 1 AA-Batterie mit korrekter Polarität in das Batteriefach ein.
- Drehen Sie den Minuten- und Stundenzeiger im Uhrzeigersinn auf die korrekte Uhrzeit.

Hinweis:
Die Uhr ist bis auf wenige Minuten pro Jahr sehr genau. Tauschen Sie die Batterie aus, wenn die Uhr stehen bleibt. Entnehmen Sie die Batterie, falls die Uhr für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.

Sicherheitshinweise zu Batterien

- Setzen Sie Batterien mit korrekter Polarität (+/-) in das Batteriefach ein.
- Verbrennen Sie Batterien nicht.
- Nehmen Sie erschöpfte Batterien aus dem Gerät.
- Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts entnehmen Sie die Batterie und bewahren Sie sie kühl und trocken auf, um ein Auslaufen zu vermeiden.

Sicherheitsvorkehrungen:

Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

- Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.
- Diese Bedienungsanleitung wurde sorgfältig verfasst. Dennoch können daraus keine Rechte und Pflichten hergeleitet werden. König Electronic haftet nicht für mögliche Fehler in dieser Bedienungsanleitung oder deren Folgen.
- Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:

Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

Comment mettre en fonction l'horloge ?

- Insérez correctement 1 pile de type AA dans le compartiment de la pile.
- Déplacez l'aiguille des heures et des minutes dans le sens horaire pour régler l'heure.

Remarque :
Cette horloge est d'une grande précision à l'exception de quelques minutes par an. Veuillez remplacer la pile si l'horloge s'arrête. Retirez la pile si l'horloge n'est pas utilisée pendant une période prolongée.

Précaution avec les piles

- Insérez les piles dans le compartiment en respectant les symboles de polarité indiqué (+/-) ;
- Ne pas jeter les piles dans le feu.
- Les piles épuisées doivent être retirées de l'appareil.
- Si le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez les piles et conservez-les à un endroit frais et sec pour éviter des fuites d'électrolyte.

Consignes de sécurité :

Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

- Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.
- Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.
- Ce manuel a été produit avec soin. Toutefois, aucun droit ne peut en dériver. König Electronic ne peut être tenu responsable pour des erreurs de ce manuel ou de leurs conséquences.
- Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :

Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

Hoe start ik de klok?

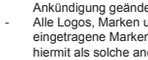
- Plaats 1 AA batterij correct in het batterijvak.
- Verplaatst de minuut- en uurwijzer rechtsom om de juiste tijd in te stellen.

Opmerking:
Deze klok is met uitzondering van een paar minuten in een jaar nauwkeurig. Vervang de batterij als de klok hapert. Verwijder de batterijen als de klok voor een lange tijdsduur niet worden gebruikt.

Batterij waarschuwingen

- Plaats de batterijen in het batterijvak volgens de juiste polariteitsymbolen (+/-);
- Gooi geen batterijen in het vuur.
- Lege batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd.
- Wanneer het product voor langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder de batterij en bewaar op een koele, droge plaats om lekkage te voorkomen.

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

- Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.
- Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.
- Deze handleiding is met zorg samengesteld. Er kunnen echter geen rechten aan worden ontleend. König Electronic kan geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventuele fouten in deze handleiding of de gevolgen daarvan.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:

Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

Come avvio l'orologio?

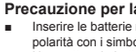
- Inserire 1 batteria AA correttamente nel comparto batteria.
- Muovere le lancette delle ore e dei minuti per impostare l'orologio sull'ora corretta.

Note:
Questo orologio dovrebbe essere accurato con uno scarto di pochi minuti all'anno. Vi preghiamo di sostituire la batteria se l'orologio non procede a tempo. Rimuovere la batteria se l'orologio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.

Precauzione per la batteria

- Inserire le batterie nel comparto batterie rispettando la corrette polarità con i simboli (+/-).
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Le batterie scariche devono essere rimosse dall'oggetto.
- Quando il prodotto non viene usato per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie e conservare in un luogo fresco ed asciutto per evitare perdite.

Precauzioni di sicurezza:



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

- Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
- Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.
- Questo manuale è stato redatto con cura. Tuttavia da esse non possono essere avanzati diritti. König Electronic non può accettare responsabilità per errori in questo manuale nè per eventuali conseguenze.
- Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:

Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

ESPAÑOL

¿Cómo se pone en funcionamiento el reloj?

- Inserte 1 pila AA correctamente en el compartimento de las pilas.
- Mueva las manecillas de los minutos y las horas en el sentido horario para fijar la hora correcta del reloj.

Nota:
Este reloj debe ser preciso con la excepción de unos minutos al año. Rogamos sustituya la pila si el reloj se retrasa. Retire la pila en caso de que no vaya a utilizar el reloj durante un periodo prolongado de tiempo.

Precaución con la pila

- Inserte las pilas en el compartimento de las pilas según los símbolos correctos de polaridad (+/-).
- No arroje las pilas al fuego.
- Las pilas gastadas deben retirarse del artículo.
- En caso de que el producto no vaya a usarse durante un periodo prolongado de tiempo, retire las pilas y guárdelo en un lugar fresco y seco, para evitar fugas.

Medidas de seguridad:

Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

- Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
- Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.
- Este manual se ha redactado con sumo cuidado. Aún así, no se ofrece ninguna garantía. König Electronic no será responsable de los errores de este manual o de las consecuencias derivadas de los mismos.
- Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR

Az óra üzembe helyezése?

- Helyezzen egy AA (ceruza) elemet az elemtartóba.
- A perc és óra mutató jobbra forgatásával állítsa be a pontos időt.

Megjegyzés:
Az óra egy év alatt legfeljebb néhány percet késik vagy siet. Cserélje ki az elemet, ha akadozik az óra. Vegye ki az elemet, ha hosszabb ideig nem kívánja használni az órát.

Az elemekkel kapcsolatos figyelmeztetések

- A feltüntetett polaritással (+/-) helyezze az elemeket az elemtartóba.
- Ne dobja tűzbe az elemeket.
- A lemerült elemeket vegye ki az órából.
- Ha hosszabb időn át nem fogja használni az órát, előtte vegye ki belőle az elemet és tárolja hűvös, száraz helyen, hogy ne szivárogjon.

Biztonsági óvintézkedések:

Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

- A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.
- Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.
- Jelen útmutató nagy gonddal készült. Ennek ellenére abból jogok nem származnak. A König Electronic nem felelős az útmutató hibáiért, vagy azok következményeiért.
- Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:

Ezt a terméket ezzel a jelölésel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

SUOMI

Kuinka kello käynnistetään?

- Aseta 1 AA –parisot oikein paristokoteloon.
- Liikuta minuutti- ja tuntiviisareita asettaaksesi kellon oikeaan aikaan.

Huomaa:
Kellon pitäisi olla tarkka lukuun ottamatta muutamaa minuuttia vuodessa. Vaihda paristo, jos kello jätättää. Poista paristo, jos kelloa ei käytetä pitkään aikaan.

Varoitus paristoista

- Aseta paristot paristokoteloon oikean napaisuuden osoittavien merkkien mukaisesti (+/-);
- Älä heitä paristoja tuleen.
- Loppuneet paristot tulisi poistaa laitteesta.
- Jos laitetta ei käytetä pitkiin aikoihin, poista paristo ja säilytä viileässä, kuivassa paikassa välttääksesi sen vuotamista.

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvelvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

- Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.
- Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.
- Kaikki oikeudet pidätetään. König Electronic ei ole vastuussa mistään tämän käyttöohjeen sisältämistä virheistä tai niiden seurauksista.
- Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:

Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

SVENSKA

Hur sätter jag igång klockan?

- Sätt in 1 AA-batteri korrekt i batterifacket.
- Flytta minut- och timvisaren medurs för att ställa in klockan på rätt tid.

Obs:
Denna klocka skall vara exakt med undantag för några minuter per år. Byt ut batteriet om klockan svajar. Ta ut batteriet om inte klockan kommer att användas under en längre tid.

Batteri varning

- Sätt i batterierna i batterifacket med rätt polaritet enligt symbolerna (+/-).
- Släng inte batterierna på eld.
- Förbrukade batterier bör tas bort från föremålet.
- Om produkten inte kommer att vara i bruk under en längre tid, ta ur batteriet och förvara på en sval, torr plats för att undvika läckage.

Säkerhetsanvisningar:

För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

- Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.
- Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.
- Den här bruksanvisningen producerades med omsorg. Dock kan inga rättigheter härröra. König Electronic kan inte acceptera ansvar för några felaktigheter i denna manual eller dess konsekvenser.
- Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!

Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

ČESKY

Jak zprovozním hodiny?

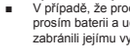
- Do bateriového prostoru vložte správnou polaritou 1 AA baterii.
- Pro správné nastavení správného času posuňte minutové a hodinové ručičky ve směru hodinových ručiček.

Poznámka:
Tyto hodiny by měly jít přesně s roční výchylkou několik minut. Pokud se hodiny zpožďují, prosím vyměňte baterii. Pokud nebudou hodiny používány po delší dobu, vyjměte prosím baterii.

Upozornění k baterii

- Baterii vložte do bateriového prostoru podle symbolů vyznačujících správnou polaritu (+/-);
- Baterie nevhazujte do ohně.
- Vybité baterie je třeba z přístroje vyjmout.
- V případě, že produkt nebude po delší dobu používán, vyjměte prosím baterii a uchovejte ji na chladném a suchém místě, abyste zabránili jejímu vytečení.

Bezpečnostní opatření:



Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

- Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.
- Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.
- Prestože manuál byl zpracován s maximální péčí, tiskové chyby nejsou vyloučeny. Konig Electronic nepřebírá zodpovědnost za za škody vzniklé v souvislosti s chybami v manuálu.
- Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:

Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

Cum pornesc ceasul?

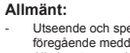
- Introduceţi bateria 1 AA în mod corect în compartimentul pentru baterii.
- Mutaţi limbile ceasului pentru a potrivi ceasul la ora corectă.

Observaţie:
Acest ceas ar trebui să fie precis cu excepţia a câteva minute într-un an. Vă rugăm să înlocuiţi bateria dacă ceasul se opreşte. Înlăturaţi bateria dacă ceasul nu va fi utilizat pentru o perioadă îndelungată de timp.

Măsuri de precauţie privind bateria

- Inseraţi bateria în compartimentul pentru baterii respectând polaritatea (+/-).
- Nu aruncaţi bateriile în foc.
- Bateriile consumate trebuie înlăturate din ceas.
- Dacă produsul nu va fi utilizat o perioadă îndelungată, înlăturaţi bateria şi depozitaţi-o într-un loc rece şi uscat pentru a evita scurgerea acestora.

Măsuri de siguranţă:



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectaţi produsul de la priza de reţea sau alte echipamente în cazul apariţiei unei probleme. Nu expuneţi produsul apei sau umezelii.

Întreţinere:

Curăţarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiţi solvenţi sau agenţi de curăţare abrazivi.

Garanţie:

Nu oferim nicio garanţie şi nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalităţi:

- Designul şi specificaţiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Toate siglele mărcilor şi denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept şi prin prezenta sunt recunoscute ca atare.
- Acest manual a fost conceput cu atenţie. Cu toate acestea, nu se pot oferi drepturi pe baza sa. König Electronic nu acceptă răspunderea pentru nicio eroare din acest manual sau consecinţele ce decurg din acestea.
- Păstraţi acest manual şi ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenţie:

Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice şi electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Πώς μπορώ να θέσω το ρολόι σε λειτουργία?

- Τοποθετήστε μια μπαταρία ΑΑ στη θήκη μπαταριών.
- Μετακινήστε τους δείκτες των λεπτών και των ωρών δεξιόστροφα για να ρυθμίσετε το ρολόι στη σωστή ώρα.

Σημείωση:
Αυτό το ρολόι θα πρέπει να λειτουργεί με ακρίβεια και η απόκλισή του να μην υπερβαίνει τα ελάχιστα λεπτά το χρόνο. Αντικαταστήστε τη μπαταρία αν το ρολόι δεν λειτουργεί σωστά. Αφαιρέστε τη μπαταρία αν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε το ρολόι για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Προφυλάξεις μπαταρίας

- Τοποθετήστε τις μπαταρίες στη θήκη μπαταριών σύμφωνα με τα σύμβολα πολικότητας (+/-).
- Μην ρίχνετε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- Αφαιρέστε τις εξαντλημένες μπαταρίες από τη συσκευή.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν για μεγάλα χρονικά διαστήματα, αφαιρέστε τη μπαταρία και αποθηκεύστε την σε δροσερό, ξηρό μέρος για την αποφυγή διαρροής.

Οδηγίες ασφαλείας:

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί MONO από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

- Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.
- Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.
- Αυτό το εγχειρίδιο συντάχτηκε με προσοχή. Ωστόσο, δεν προκύπτουν δικαιώματα. Η König Electronic δεν φέρει καμία ευθύνη για σφάλμα σε αυτό το εγχειρίδιο ή στις συνέπειές τους.
- Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:

Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

DANSK

Hvordan starter jeg uret?

- Indsæt 1 AA batteri korrekt i batteriholderen.
- Flyt minut- og timeviseren med uret for at indstille tiden korrekt.

Bemærk:
Dette ur bør være præcist med undtagelse for nogle få minutter om året. Udskift venligst batteriet hvis uret går forkert. Udtag batteriet hvis uret ikke skal bruges over en længere periode.

Batteri forsigtighedsregel

- Indsæt batterierne i batteriholderen i henhold til de korrekte polaritetssymboler (+/-);
- Kast ikke batterier ind i ild.
- Flade batterier skal tages ud af enheden.
- Hvis produktet ikke skal bruges over en længere periode, skal batteriet tages ud og opbevares på et køligt, tørt sted for at undgå lækage.

Sikkerhedsforholdsregler:

For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

- Design og specifikationer kan ændres uden varsel.
- Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.
- Denne vejledning blev udført omhyggeligt. Imidlertid kan der ikke afledes nogen rettigheder. König Electronic kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle fejl i denne vejledning eller deres konsekvenser.
- Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:

Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

NORSK

Hvordan starter jeg klokken?

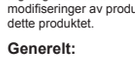
- Sett 1 AA-batteri riktig inn i batterirommet.
- Flytt minutt- og timeviseren med klokken til rett tid vises.

Merk:
Klokken skal ha en nøyaktighet på opptil noen få minutter i året. Skift batterier hvis klokken svikter. Fjern batteriet hvis du ikke skal bruke klokken over lengre tid.

Forhåndsregler for batteri

- Sett batteriene inn i batterihuset i henhold til polaritetssymbolene (+/-);
- Ikke kast batterier i åpen ild.
- Oppbrukte batterier bør fjernes fra produktet.
- Hvis produktet ikke skal brukes over lengre tid, bør du fjerne batteriet og oppbevare det kjølig og tørt for å unngå lekkasje.

Sikkerhetsforholdsregler:



For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

- Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.
- Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.
- Denne manualen ble laget med omhu. Imidlertid kan ingen rettigheter utledes. König Electronic kan ikke ta ansvar for eventuelle feil i denne manualen eller konsekvenser som følger.
- Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:

Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingssystem for slike produkter.

РУССКИЙ

Как завести часы?

- Вставьте одну батарейку типа AA в батарейный отсек, соблюдая полярность.
- Перемещая минутную и часовую стрелки по часовой стрелке, установите на часах правильное время.

Примечание:
Эти часы должны идти верно, расхождение может составлять несколько минут в год. Пожалуйста, замените батарею, если часы остановились. Выньте батарею, если часы не будут использоваться в течение долгого времени.

Предупреждение по использованию батарей

- Вставьте батареи в батарейный отсек, в соответствии с указанными знаками полярности (+/-).
- Не бросайте батареи в огонь.
- Вышедшие из строя батареи должны быть извлечены из устройства.
- Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, выньте батарею и храните ее в прохладном, сухом месте, чтобы избежать протечки.

Обслуживание:

Для снижения риска поражения электрическим током, если потребуется техническое обслуживание, то это устройство должно быть открыто ТОЛЬКО уполномоченным техническим специалистом. Отключите устройство от сети и другого оборудования, если возникнут проблемы. Не подвергайте устройство воздействию воды или влаги.

Обслуживание:

Очищать только сухой тканью. Не производите очистку, используя растворители или абразивы.

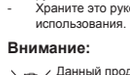
Гарантия:

Гарантия не действует и не может быть принята ответственность за изменение и модификацию устройства или в случае, когда устройство было повреждено вследствие его неправильного использования.

Общий:

- Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Все логотипы брендов и названия продуктов являются товарными знаками или зарегистрированными торговыми марками их соответствующих владельцев и следовательно признаются таковыми.
- Это руководство было составлено тщательным образом. Тем не менее, оно не наделяет никакими правами. König Electronic не несет ответственности за возможные ошибки в данном руководстве или их последствия.
- Храните это руководство и упаковку для дальнейшего использования.

Внимание:



Данный продукт отмечен этим символом. Это означает, что использованные электрические и электронные изделия не должны смешиваться с обычными бытовыми отходами. Для этих продуктов существует отдельная система сбора отходов.

CE

Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité / Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad / Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring / Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας / Overensstemmelse erklæring / Overensstemmelse forklaring/ Заявление о соответствии

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς / Мы,

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία / Нидерланды
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. / Тел.: 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit : / verklaren dat het product: / Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme, että: / Intygar att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet: / Заявляем, что продукт:

Brand: / Marke: / Marque : / Merknaam: / Marca: / Márkája: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: / Merke: / Марка: **Basic XL**
Model: / Modell: / Modèle : / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: / Модель: **BXL-FPC10**

Description:	Frying pan clock
Beschreibung:	Bratpfannenuhr
Description :	Horloge poêle à frire
Omschrijving:	Koekenpan-klok
Descrizione:	Orologio a padella per friggere
Descripción:	Reloj con forma de sartén
Megnevezése:	Konyhai óra
Kuvaus:	Frying pan clock
Beskrivning:	Stekpanneklocka
Popis:	Hodiny ve tvaru pánve
Descriere:	Ceas pentru bucătărie
Περιγραφή:	Ρολόι τηγανιού
Beskrivelse:	Stegepande ur
Beskrivelse:	Stekepanneklokke
Описание:	Часы «Сковородка»

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes : / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Overensstemmelse med følgende standarder: / Overensstemmer med følgende standarder: / Соответствует следующим стандартам:
EN 61000-6-3:2007, EN 61000-6-1:2007

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktíván / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της ΕΕ / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): / Директива(ы) ЕС:
2004/108/EC

's-Hertogenbosch, **06-07-2012**

Mr. / Hr. / M. / Dhr. / Sig. / Sr. D. / Úr / Mr. / Herr. / Pan / Dl. / K. / Hr. / Herr: / Г-н: **Randolf Richardson**
Chief Operating Officer / Geschäftsführer / Chef des opérations / Operationeel Directeur / Responsabile Operativo / Director de Operaciones / Üzemviteli Igazgató / Käyttöpäällikkö / Driftschef / Provozní ředitel / Director principal / Γενικός Διευθυντής Επιχειρήσεων / Chief Operating Officer / Administrerende Driftsdirektør / Директор по производству

NEDIS B.V.
Postbus 70500, 5201 AM 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 10 55

Copyright ©